

[Text]

anything. If we can share the tabulated information on suggestions from these volunteers and guide messages and so on, I do not think we have to hide behind section 214 of the Income Tax Act. Is that correct, or not?

Mr. Gravelle: That is correct.

Mr. Jelinek: Good. They are finally letting me do something that I do not have to hide behind.

Ms McLaughlin: You specifically mentioned northern residents, and you have mentioned consultation. Can you give me an example of one representative group that your department has met with in the Yukon or the Northwest Territories, particularly since northern benefits is a major chew?

Mr. Robert Roy (Assistant Deputy Minister, Policy and Systems Branch, Revenue Canada Taxation): I can give you an example. About a year and a half ago when I was in Vancouver one of my division chiefs went to talk to the chamber of commerce about the northern allowances deduction. We specifically spent one day there visiting other associations, specifically discussing the northern allowances deduction, and—

Ms McLaughlin: Were these business organizations that you visited or—

Mr. Roy: As I said, the chamber of commerce was one association we visited, and I think we also visited a particular group that requested a meeting. I cannot remember the name of the group, but we spent two days in that area to discuss a specific guide on northern allowances we had issued, and explain the guide that was then available to taxpayers. We are going to expand on the guide again this year. If you have any specific group in mind, we could arrange with the Vancouver office to meet with these people.

• 1645

Ms McLaughlin: Actually, the Vancouver office has been very good with us. I just get very nervous when people say they have consulted a lot of people; I would like to know who exactly they have consulted. I appreciate the example you have given.

Mr. Jelinek: Every taxpayer had an opportunity to respond in a form with any of their suggestions, so everybody who paid taxes or filed their income tax had an opportunity to have input in the process.

Ms McLaughlin: By the time you get through these, I do not think you want to fill out another form.

Mr. Jelinek: We are constantly reaching out and sure, we have not covered every area and every group. I showed you the slide with the number of groups we have consulted and that is an expanded version from previous

[Translation]

n'aime pas me cacher derrière quoi que ce soit. Si nous pouvons vous communiquer ces renseignements sur les suggestions proposées par ces bénévoles et contenus dans les réponses au message du guide, etc, je ne pense pas qu'il nous faille nous cacher derrière l'article 214 de la Loi sur l'impôt. N'est-ce pas?

M. Gravelle: Oui.

M. Jelinek: Bon. Enfin, ils ne m'interdisent pas de faire quelque chose.

Mme McLaughlin: Vous avez tout particulièrement mentionné les résidents du Nord et vous avez parlé de consultation. Pouvez-vous me donner un exemple de groupes représentatifs que votre ministère a rencontrés dans le Yukon ou les Territoires du Nord-Ouest, d'autant que les avantages du Nord sont un morceau important?

M. Robert Roy (sous-ministre adjoint, direction de la Politique et des systèmes, Revenu Canada impôt): Je peux vous donner un exemple. Il y a environ un an lorsque j'étais à Vancouver un de mes chefs de division est allé parler à la Chambre de commerce des déductions d'allocation du Nord. Nous avons passé une journée entière à visiter d'autres associations, à discuter de la déduction d'allocations du Nord, et...

Mme McLaughlin: Était-ce des organismes du patronat ou...

M. Roy: Comme je viens de le dire, nous avons rendu visite à la Chambre de commerce et je crois que nous avons également rendu visite à un groupe particulier qui avait réclamé une réunion. Je ne me souviens pas du nom de ce groupe mais nous avons passé deux jours dans cette région à discuter d'un guide sur les allocations du Nord que nous avons publiées et à expliquer le guide qui était alors à la disposition des contribuables. Nous allons encore améliorer le guide cette année. Si vous avez un groupe particulier auquel vous pensez, nous pourrions nous arranger pour que le bureau de Vancouver le rencontre.

Mme McLaughlin: Le bureau de Vancouver a toujours été très bon pour nous. J'ai toujours des doutes quand on parle de consultation; j'aime savoir qui exactement a été consulté. L'exemple que vous avez donné est très bon.

M. Jelinek: Tous les contribuables ont eu la possibilité de nous faire parvenir leurs suggestions à l'aide de ce questionnaire, si bien que toute personne qui paie des impôts ou qui fait une déclaration a eu la possibilité de participer à cet exercice.

Mme McLaughlin: Quand on a terminé de remplir sa déclaration d'impôt, on n'a plus envie de remplir un autre formulaire.

M. Jelinek: Nous sommes constamment à l'écoute mais il est certain que nous n'avons pas couvert tout le terrain, que nous n'avons pas entendu tout le monde. Je vous ai montré le cliché avec le nombre de groupes que nous